

2Te 3:1	ΤΟ to het	ΛΟΙΠΟΝ loipon overige	ΠΡΟΣΕΥΧΕΘΕ proseuchesthe bidt !	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	ΠΕΡΙ peri aangaande	ΗΜΩΝ hēmōn ons	ΙΝΑ hina opdat	Ο ho het	ΛΟΓΟΣ logos woord	ΤΟΥ tou van-de
	DE / HET L_1nv ev o G3588	ONTBREKEND, overig, overigens, verder bn/zn 1nv ev o G3063	NAARTOE+WEL+HEBBEN, bidden wg HO tt mid 2 mv G4336	GELIJKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 5nv mv m G80	RANDOM, om, aangaande vzt G4012	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	OPDAT vgw G2443	DE / HET L_1nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn; 1nv ev m G3056	DE / HET L_2nv ev m G3588

ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΤΡΕΧΗ trechē dat-het-zal-rennen	ΚΑΙ kai en	ΔΟΣΑΖΗΤΑΙ doxazētai dat-het-verheerlijkt-zal-worden ~	ΚΑΘΩΣ kathōs zo-als	ΚΑΙ kai ook	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΥΜΑΣ humas jullie
BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	RENNEN wv ² HO tt act 3 ev G5143	EN, ook vgw G2532	TOESCHIJNEN-maken, verheerlijken wv ¹ HO tt mid 3 ev G1392	NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531	EN, ook vgw G2532	NAARTOE vzt G4314	JULLIE vp 2 4nv mv G5209

2Te 3:2	ΚΑΙ kai en	ΙΝΑ hina opdat	ΡΥΣΘΩΜΕΝ rusthōmen dat-wij-uitgered-zouden-worden	ΑΠΟ apo van-af	ΤΩΝ tōn de	ΑΤΟΠΩΝ atopōn abnormale	ΚΑΙ kai en	ΠΟΝΗΡΩΝ ponērōn boosaardige	ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthrōpōn mensen
	EN, ook vgw G2532	OPDAT vgw G2443	OPTREKKEN, uitredden wv ² HO tt pas 1 mv G4506	VANAF vzt G575	DE / HET L_2nv mv m G3588	ON+GEPOSITIONEERD, abnormaal, onbehoorlijk wa HO tt act 3 ev G824	EN, ook vgw G2532	ELLENDEN+GESTROOMD, boosaardig, ongezonder bn 2nv mv m G4190	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 2nv mv m G444

ΟΥ ou niet	ΓΑΡ gar want	ΠΑΝΤΩΝ pantōn van-allen	Η hē het	ΠΙΣΤΙΣ pistis geloof
NIET bijw ontk abs G3756	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ALLES, elk bn 2nv mv m G3956	DE / HET L_1nv ev v G3588	GELOOF zn; 1nv ev v G4102

2Te 3:3	ΠΙΣΤΟΣ pistos trouw	ΔΕ de echter	ΕΣΤΙΝ estin lis	Ο ho de	ΚΥΡΙΟΣ kurios Heer	ΟΣ hos die	ΣΤΗΡΙΞΕΙ stērixēi zal-standvastig-maken	ΥΜΑΣ humas jullie	ΚΑΙ kai en	ΦΥΛΑΞΕΙ phulaxēi zal-bewaken
	GELOVEND, gelovig, betrouwbaar, trouw, getrouw bn 1nv ev m G4103	ECHTER vgw G1161	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET L_1nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 1nv ev m G2962	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	STAAN-vast-maken, standvastig-maken, vestigen wa HO tt act 3 ev G4741	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	EN, ook vgw G2532	BEWAKEN, onderhouden wa HO tt act 3 ev G5442

ΑΠΟ apo van-af	ΤΟΥ tou de	ΠΟΝΗΡΟΥ ponērōu boosaardige
VANAF vzt G575	DE / HET L_2nv ev m/o G3588	ELLENDEN+GESTROOMD, boosaardig, ongezonder bn/zn 2nv ev m/o G4190

2Te 3:4	ΠΕΠΟΙΘΑΜΕΝ pepoithamen rejoithaben-vertrouwen	ΔΕ de echter	ΕΝ en in	ΚΥΡΙΩ kuriō Heer	ΕΦ eph op	ΥΜΑΣ humas jullie	ΟΤΙ hoti dat	Α ha de-dingen-die	ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ paraggellomen wij-geven-opdracht	ΚΑΙ kai en	ΠΟΙΕΙΤΕ poieite jullie-doen
	OVERREDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen wa HV tt act 1 mv G3982	ECHTER vgw G1161	IN vzt G1722	BEKRACHTIGER, heer zn; 3nv ev m G2962	OP vzt G1909	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	WELKE+ENIG, dat vgw G3754	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv mv o G3739	NAAST+BOODSCHAPPEN, opdracht-geven wa HO tt act 1 mv G3853	EN, ook vgw G2532	DOEN, maken wa HO tt act 2 mv G4160

ΚΑΙ kai en	ΠΟΙΗΣΕΤΕ poiēsete jullie-zullen-doen
EN, ook vgw G2532	DOEN, maken wa HO tt act 2 mv G4160

2Te 3:5	Ο ho de	ΔΕ de echter	ΚΥΡΙΟΣ kurios Heer	ΚΑΤΕΥΘΥΝΑΙ kateuthunai moge-hij-richten !	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΤΑΣ tas de	ΚΑΡΔΙΑΣ kardias harten	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn de	ΑΓΑΠΗΝ agapēn liefde	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΚΑΙ kai en	ΕΙΣ eis tot-in
DE / HET L_1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	BEKRACHTIGER, heer zn; 1nv ev m G2962	NEERWAARTS+WEL+PLAATSEN, richten wg HO tt act 3 ev G2720	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	DE / HET L_4nv mv v G3588	HART zn; 4nv mv v G2588	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev v G3588	UEFDE zn; 4nv ev v G26	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316	EN, ook vgw G2532	TOT-IN vzt G1519	

ΤΗΝ tēn het	ΥΠΟΜΟΝΗΝ hupomonēn verduren	ΤΟΥ tou van-de	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus
DE / HET L_4nv ev v G3588	ONDER+BLIJVENDE, het-verduren zn; 4nv ev v G5281	DE / HET L_2nv ev m G3588	GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547

2Te 3:6	ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ paraggellomen wij-geven-opdracht	ΔΕ de echter	ΥΜΙΝ humin aan-jullie	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	ΕΝ en in	ΟΝΟΜΑΤΙ onomati naam	ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus
	NAAST+BOODSCHAPPEN, opdracht-geven wa HO tt act 1 mv G3853	ECHTER vgw G1161	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	GELIJKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 5nv mv m G80	IN vzt G1722	NAAM zn; 3nv ev o G3686	DE / HET L_2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	JEZUS, Jezua zn 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547

ΣΤΕΛΛΕΘΑΙ stellothai te-stellen ~	ΥΜΑΣ humas jullie	ΑΠΟ apo van-af	ΠΑΝΤΟΣ pantos elke	ΑΔΕΛΦΟΥ adelphou broeder	ΑΤΑΚΤΩΣ ataktōs op-wanordelijke-wijze	ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΟΣ peripatountos wandेलende	ΚΑΙ kai en	ΜΗ mē toch-niet
STELLEN wo HO tt mid G4724	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	VANAF vzt G575	ALLES, elk bn 2nv ev m G3956	GELIJKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 2nv ev m G80	ON+GEZET+ALS, op-wanordelijke-wijze G814	RANDOM+TREDEN, rond-gaan, wandelen wd HO tt act 2nv ev m G4043	EN, ook vgw G2532	TOCH-NIET part ontk wvrd G3361

ΚΑΤΑ kata overeenkomstig	ΤΗΝ tēn de	ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ paradosin overlevering	ΗΝ hēn die	ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ parelabon zij-accepteerden	ΠΑΡ par bij	ΗΜΩΝ hēmōn ons
NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	DE / HET L_4nv ev v G3588	NAAST+GEVING, overlevering zn; 4nv ev v G3862	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev v G3739	NAAST+NEMEN+[OPWAARTS], meenemen, terzijde-nemen, accepteren wa FE vt act 3 mv G3880	NAAST, bij vzt G3844	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

2Te 3:7	ΑΥΤΟΙ autoi zelf ZELF, af, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv mv m G846	ΓΑΡ gar want ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ΟΙΔΑΤΕ oidate jullie-hebben-waargenomen WAARNEMEN wa HV tt act 2 mv G1492	ΠΩΣ pōs hoe ?+ALS, hoe, op-de-een-of-andere-manier bijw bep G4459	ΔΕΙ dei het-is-bindend BINDEN, moeten wa HO tt act 3 ev G1163	ΜΙΜΕΙΘΑΙ mimeisthai na-te-bootsen NABOOTSEN wo HO tt mid G3401	ΗΜΑΣ hēmas ons WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248
------------	--	---	---	---	---	--	---

ΟΤΙ hoti dat WELK+ENIG, dat vgw G3754	ΟΥΚ ouk niet NIET bijw ontk abs G3756	ΗΤΑΚΤΗCΑΜΕΝ ētaktēsamen wij-gedragen-ons-wanordelijk ON+GEZET-zijn, zich-wanordelijk-gedragen wa FE -- act 1 mv G812	ΕΝ en jullie IN JULLIE vp 2 3nv mv G5213
---	---	--	---

2Te 3:8	ΟΥΔΕ oude noch NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch bijw G3761	ΔΩΡΕΑΝ dōrean om-niet GEVEN+GESTROOMD, om-niet, zonder-reden bijw G1432	ΑΡΤΟΝ arton brood BROOD zn, 4nv ev m G740	ΕΦΑΓΟΜΕΝ ephagomen wij-aten ETEN wa FE vt act 1 mv G5315	ΠΑΡΑ para bij NAAST, bij vzt G3844	ΤΙΝΟC tinōs iemand ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 2nv ev m G5100	ΑΛΛ all maar ANDER, maar vgw G235	ΕΝ en in IN vzt G1722
------------	---	---	---	--	--	--	---	---

ΚΟΡΩ kopō moeite HAKKend, moeite zn, 3nv ev m G2873	ΚΑΙ kai en EN, ook vgw G2532	ΜΟΧΘΩ mochthō inspanning INSPANNING zn, 3nv ev m G3449	ΝΥΚΤΟC nuktos van-nacht NACHT zn, 2nv ev v G3571	ΚΑΙ kai en EN, ook vgw G2532	ΗΜΕΡΑC hēmeras van-dag DAG zn, 2nv ev v G2250	ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ergazomenoi werkende WERKEN wd HO tt mid 1nv mv m G2038	ΠΡΟC pros naar-toe NAASTOE vzt G4314	ΤΟ to het DE / HET L, 4nv ev o G3588	ΜΗ mē toch-niet TOCH-NIET part ontk vwd G3361	ΕΠΙΒΑΡΗCΑΙ epibarēsai te-belasten OP+ZWAAR-zijn, belasten wo FE -- act G1912
---	--	--	--	--	---	---	--	--	---	--

ΤΙΝΑ tina iemand ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev m G5100	ΥΜΩΝ humōn van-jullie JULLIE vp 2 2nv mv G5216
--	--

2Te 3:9	ΟΥΧ ouch niet NIET bijw ontk abs G3756	ΟΤΙ hoti dat WELK+ENIG, dat vgw G3754	ΟΥΚ ouk niet NIET bijw ontk abs G3756	ΕΧΟΜΕΝ echomen wij-hebben HEBBEN wa HO tt act 1 mv G2192	ΕΞΟΥCΙΑΝ exousian autoriteit UIT+ZIJN-heid, autoriteit zn, 4nv ev v G1849	ΑΛΛ all maar ANDER, maar vgw G235	ΙΝΑ hina opdat OPDAT vgw G2443	ΕΑΥΤΟΥC heautous onzelf ZIJN+ZELF, zichzelf vw 1 4nv mv m G1438	ΤΥΠΟΝ tupon model SLAANde, model, type, litteken zn, 4nv ev m G5179	ΔΩΜΕΝ dōmen dat-wij-zullen-geven GEVEN wv HO tt act 1 mv G1325	ΥΜΙΝ humin aan-jullie JULLIE vp 2 3nv mv G5213	ΕΙC eis tot-in TOT-IN vzt G1519
------------	--	---	---	--	---	---	--	---	---	--	--	---

ΤΟ to het DE / HET L, 4nv ev o G3588	ΜΙΜΕΙΘΑΙ mimeisthai na-te-bootsen NABOOTSEN wo HO tt mid G3401	ΗΜΑΣ hēmas ons WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248
--	--	---

2Te 3:10	ΚΑΙ kai ook EN, ook vgw G2532	ΓΑΡ gar want ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ΟΤΕ hote toen WELK+BOVENDIEN, wanneer, toen bijw G3753	ΗΜΕΝ ēmen wij-waren ZIJN wa FE vt act 1 mv G2258 (G1510)	ΠΡΟC pros naar-toe NAASTOE vzt G4314	ΥΜΑC humas jullie JULLIE vp 2 4nv mv G5209	ΤΟΥΤΟ touto dit DE+ZELF, deze, dit wa 4nv ev o G5124	ΠΑΡΗΓΓΕΛΛΟΜΕΝ parēggellomen wij-gaven-opdracht NAAST+BOODSCHAPPEN, opdracht-geven wd HO tt act 1 mv G3853	ΥΜΙΝ humin aan-jullie JULLIE vp 2 3nv mv G5213	ΟΤΙ hoti dat WELK+ENIG, dat vgw G3754	ΕΙ ei indien INDIEN part voorw G1487
-------------	---	---	--	--	--	--	--	---	--	---	--

ΤΙC tis iemand ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100-G1536	ΟΥ ou niet NIET bijw ontk abs G3756	ΘΕΛΕΙ thelei wil WILLEN wa HO tt act 3 ev G2309	ΕΡΓΑΖΕΘΑΙ ergazesthai werken WERKEN wd HO tt mid G2038	ΜΗΔΕ mēde ook-niet TOCH-NIET+ECHTER, ook-niet, zelfs-niet, noch vgw G3366	ΕCΘΙΕΤΩ esthietō laat-hem-eten ! ETEN wg HO tt act 3 ev G2068
--	---	---	--	---	---

2Te 3:11	ΑΚΟΥΟΜΕΝ akouomen wij-horen HOREN wa HO tt act 1 mv G191	ΓΑΡ gar want ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ΤΙΝΑC tinas sommigen ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv mv m G5100	ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑC peripatountas wandelende RONDOM+TREDEN, rond-gaan, wandelen wd HO tt act 4nv mv m G4043	ΕΝ en in IN vzt G1722	ΥΜΙΝ humin jullie JULLIE vp 2 3nv mv G5213	ΑΤΑΚΤΩC ataktōs op-wanordelijke-wijze ON+GEZET+ALS, op-wanordelijke-wijze bijw G814
-------------	--	---	--	---	---	--	---

ΜΗΔΕΝ mēden niets TOCH-NIET+ECHTER+EEN, geen-enkele, niemand, niets bn 4nv ev o G3367	ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥC ergazomenous werkende WERKEN wd HO tt mid 4nv mv m G2038	ΑΛΛΑ alla maar ANDER, maar vgw G235	ΠΕΡΙΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥC periergazomenous zich-met-overbodige-dingen-bezig-houdende RONDOM+WERKEN, zich-met-overbodige-dingen-bezig-houden wd HO tt mid 4nv mv m G4020
---	---	---	--

2Te 3:12	ΤΟΙC tois aan-de DE / HET L, 3nv mv m G3588	ΔΕ de echter ECHTER vgw G1161	ΤΟΙΟΥΤΟΙC toioutois zulken aan-DE+ZELFDE, zulk, zulke va 3nv mv m G5108	ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ paraggellomen wij-geven-opdracht NAAST+BOODSCHAPPEN, opdracht-geven wa HO tt act 1 mv G3853	ΚΑΙ kai en EN, ook vgw G2532	ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ parakaloumen wij-roepen-op NAAST+ROEPEN, oproepen, bemoedigen wa HO tt act 1 mv G3870	ΕΝ en in IN vzt G1722	ΚΥΡΙΩ kuriō Heer IN BEKRACHTIGER, heer zn, 3nv ev m G2962	ΙΗCΟΥ iēsou Jezus JEZUS, Jozua zn 3nv ev m G2424	ΧΡΙCΤΩ christō Christus GEZALFDE, Christus zn, 3nv ev m G5547	ΙΝΑ hina opdat OPDAT vgw G2443	ΜΕΤΑ meta met MET (2), na (4) vzt G3326
-------------	---	---	---	---	--	--	---	--	--	---	--	---

ΗCΥΧΙΑC hēsuchia het-rustig-zijn RUSTIGheid, het-rustig-zijn zn, 2nv ev v G2271	ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ergazomenoi werkende WERKEN wd HO tt mid 1nv mv m G2038	ΤΟΝ ton het DE / HET L, 4nv ev m G3588	ΕΑΥΤΩΝ heautōn van-henzelf ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 2nv mv m G1438	ΑΡΤΟΝ arton brood BROOD zn, 4nv ev m G740	ΕCΘΙΩCΙΝ esthiōsin dat-zij-zullen-eten ETEN wv HO tt act 3 mv G2068
---	---	--	--	---	---

2Te 3:13	ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΗ ΕΓΚΑΚΗΧΗΤΕ ΚΑΛΟΠΟΙΟΥΝΤΕΣ <i>humeis de adelphoi mē egkakēsēte kalopoiousntes</i> JULLIE vp 2 1nv mv G5210 ECHTER vgw G1161 GELIJKTJUDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 5nv mv m G80 TOCH-NIET part ontk vwd G3361 IN+KWAAD-zijn, moedeloos-worden ww HO tt act 2 mv [G1573] IDEEAL+DOEN, ideaal-doen wd HO tt act 1nv mv m G2569
	humeis de adelphoi mē egkakēsēte kalopoiousntes jullie echter broeders ! toch-niet dat-jullie-moedeloos-zouden-worden ideaal-doende

2Te 3:14	ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΟΥΧ ΥΠΑΚΟΥΕΙ ΤΩ ΛΟΓΩ ΗΜΩΝ ΔΙΑ ΤΗΣ <i>ei de tis ouch hupakouei tō logō hēmōn dia tēs</i> INDIEN part voorw G1487 ECHTER vgw G1161 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100-G1536 NIET bijw ontk abs G3756 ONDER+HOREN, gehoorzamen wa HO tt act 3 ev G5219 DE / HET L_3nv ev m G3588 LEGGENDE, zeggende, woord zn, 3nv ev m G3056 WIJ, ons vp 1:2nv mv G2257 DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223 DE / HET L_2nv ev v G3588
	ei de tis ouch hupakouei tō logō hēmōn dia tēs indien echter iemand niet gehoorzaamt aan-het woord van-ons door de

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥΤΟΝ ΣΗΜΕΙΟΥΣΘΕ ΜΗ ΚΥΝΑΝΑΜΙΓΝΥΣΘΑΙ ΑΥΤΩ ΙΝΑ <i>epistolē touton sēmeiousthe mē kynanamignusthai autō ina</i> OP+STELLEND, brief zn, 2nv ev v G1992 DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev m G5126 TEKEN-veroorzaken, een-teken-aanbrengen wg HO tt mid 2 mv G4593 TOCH-NIET part ontk vwd G3361 SAMEN+OPWAARTS+MENGEN, omgang-hebben wo HO tt mid G4874 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 OPDAT vgw G2443	
	epistolē touton sēmeiousthe mē kynanamignusthai autō ina brief deze brengt-een-teken-aan~ ! toch-niet omgang-te-hebben~ met-hem opdat

ΕΝΤΡΑΠΗ
entrapē
dat-hij-verlegen-gemaakt-zal-worden

IN+WENDEN, respecteren, verlegen-maken
wv HO tt act 3 ev
G1788

2Te 3:15	ΚΑΙ ΜΗ ΩΣ ΕΧΘΡΟΝ ΗΓΕΙΣΘΕ ΑΛΛΑ ΝΟΥΘΕΤΕΙΤΕ ΩΣ ΑΔΕΛΦΟΝ <i>kai mē hōs echthron hēgeisthe alla noutheteite ōs adelphon</i> EN, ook vgw G2532 TOCH-NIET part ontk vwd G3361 ALS, hoe, ongeveer bijw G5613 HEBBEN+RUINEERDER, vijand bn/zn 4nv ev m G2190 LEIDENDE-zijn, leiding-geven, achten wg HO tt mid 2 mv G2233 ANDER, maar vgw G235 DENKEN+PLAATSEN, attenderen wg HO tt act 2 mv G3560 ALS, hoe, ongeveer bijw G5613
	kai mē hōs echthron hēgeisthe alla noutheteite ōs adelphon en toch-niet als vijand maar attendeert ! als broeder

2Te 3:16	ΑΥΤΟΣ ΔΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΔΩΗ ΥΜΙΝ ΤΗΝ ΕΙΡΗΝΗΝ ΔΙΑ <i>autos de ho kurios tēs eirēnēs dōē humin tēn eirēnēn dia</i> ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv ev m G846 ECHTER vgw G1161 DE / HET L_1nv ev m G3588 BEKRACHTIGER, heer zn, 1nv ev m G2962 DE / HET L_2nv ev v G3588 VREDE zn, 2nv ev v G1515 GEVEN ww HO tt act 3 ev G1325 JULLIE vp 2 3nv mv G5213 DE / HET L_4nv ev v G3588 VREDE zn, 4nv ev v G1515 DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223
	autos de ho kurios tēs eirēnēs dōē humin tēn eirēnēn dia hij echter de Heer van-de vrede aan-hij-geven de vrede door

ΠΑΝΤΟΣ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΤΡΟΠΩ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ <i>pantos en panti tropō ho kurios meta pantōn humōn</i> ALLES, elk bn 2nv ev o G3956 IN vzt G1722 ALLES, elk zn, 3nv ev m G3956 WENDend, wijze-(van-doen) zn, 3nv ev m G5158 DE / HET L_1nv ev m G3588 BEKRACHTIGER, heer zn, 1nv ev m G2962 MET (2), na (4) vzt G3326 ALLES, elk bn 2nv mv m G3956 JULLIE vp 2 2nv mv G5216	
	pantos en panti tropō ho kurios meta pantōn humōn alles in elke wijze de Heer met allen van-jullie

2Te 3:17	Ο ΑΣΠΑΣΜΟΣ ΤΗ ΕΜΗ ΧΕΙΡΙ ΠΑΥΛΟΥ Ο ΕΣΤΙΝ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΝ ΠΑΣΙ ΕΠΙΣΤΟΛΗ <i>ho aspasmos tē emē cheiri paulou ho estin sēmeion en pasī epistolē</i> DE / HET L_1nv ev m G3588 GELIJKTJUDIG+RUKKing, groet, begroeting zn, 1nv ev m G783 DE / HET L_3nv ev v G3588 MIJN vb 1 3nv ev v G1699 HAND zn, 3nv ev v G5495 PAULUS zn, 2nv ev m G3972 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev o G3739-G3603 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510) G4592 IN vzt G1722 ALLES, elk bn 3nv ev v G3956 OP+STELLEND, brief zn, 3nv ev v G1992
	ho aspasmos tē emē cheiri paulou ho estin sēmeion en pasī epistolē de groet met-de mijn hand van-Paulus wat is teken in elke brief

ΟΥΤΩΣ ΓΡΑΦΩ
houtōs graphō
DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó bijw G3779 SCHRUVEN wa HO tt act 1 ev G1125

2Te 3:18	Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΑΜΗΝ <i>hē charis tou kuriou hēmōn iēsou christou meta pantōn humōn amēn</i> DE / HET L_1nv ev v G3588 VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn, 1nv ev v G5485 DE / HET L_2nv ev m G3588 BEKRACHTIGER, heer vp 1 2nv mv G2257 WIJ, ons zn, 2nv ev m G2424 GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547 MET (2), na (4) vzt G3326 ALLES, elk bn 2nv mv m G3956 JULLIE vp 2 2nv mv G5216 AMEN hebr G281
	hē charis tou kuriou hēmōn iēsou christou meta pantōn humōn amēn de Heer van-ons Jezus Christus met allen van-jullie amen